

MOIS DE LA CHINE À GRENOBLE  
DU 1<sup>ER</sup> AU 25 OCTOBRE 2014

50  
周年

中国 FRANCE  
1964 - 2014  
CHINE 法国

INAUGURATION  
DU MOIS DE LA CHINE

JEUDI 9 OCTOBRE 2014 À 18H30  
MAISON DE L'INTERNATIONAL



INSTITUT  
FRANÇAIS



Grenoble.fr

MOIS DE LA CHINE À GRENOBLE

DU 1<sup>ER</sup> AU 25 OCTOBRE 2014



INAUGURATION DU MOIS DE LA CHINE  
JEUDI 9 OCTOBRE À 18H30  
MAISON DE L'INTERNATIONAL

## ÉDITO

En janvier 1964, le Général de Gaulle décidait d'établir des relations diplomatiques avec la République populaire de Chine. La France fut ainsi le premier grand pays occidental à procéder à un échange d'ambassadeurs avec Pékin.

Cinquante ans après ce rapprochement historique, les deux pays célèbrent l'anniversaire des relations franco-chinoises par l'organisation, tant en France qu'en Chine, d'un programme riche en événements.

France-Chine 50 s'inscrit dans les années croisées mises en œuvre par l'Institut français.

Les manifestations qui se tiennent tout au long de l'année 2014, ont pour vocation de renforcer le dialogue et la connaissance mutuelle des Français et des Chinois, de leur culture, de leur créativité et de leurs réalisations dans les domaines les plus divers, aussi bien traditionnels que contemporains.

La ville de Grenoble, à la faveur de son partenariat avec la ville de Suzhou en Chine, s'associe à cet événement national en organisant en octobre 2014, en partenariat avec de nombreux acteurs locaux, un Mois de la Chine à Grenoble.

Mystères de la calligraphie chinoise, découverte de l'opéra traditionnel, cérémonies du thé, bandes dessinées singulières, mais aussi présentation du travail de jeunes artistes et de lycéens seront ainsi proposés aux Grenoblois.



MAISON DE L'INTERNATIONAL  
PARVIS DES DROITS DE L'HOMME  
JARDIN DE VILLE

INFORMATIONS  
DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
VILLE DE GRENOBLE - TÉL. 04 76 00 76 72

**BALLADE DE SUZHOU 姑苏风雅**  
**REPRÉSENTATIONS DU GROUPE D'ART ET D'ESSAIS DU**  
**CENTRE DE RECHERCHE SUR L'OPÉRA KUNQU DE CHINE**

Samedi 4 octobre à 20 h et dimanche 5 octobre à 17 h  
 Conservatoire à Rayonnement Régional, Salle Stekel  
 6, chemin de Gordes, Grenoble

Suzhou 苏州 est une ville chinoise dont l'histoire remonte à 2500 ans. D'après un dicton chinois «*Au ciel, il y a le paradis, sur terre, il y a Suzhou et Hangzhou*».

Le Groupe d'Art et d'Essai du Centre de Recherche sur l'Opéra Kunqu de Chine, présidé par Mr. ZHOU Qin 周秦, professeur à l'Université de Soochow (Suzhou), offrira aux Grenoblois deux représentations artistiques traditionnelles de Suzhou.

Celles-ci se composent de l'Opéra Kunqu 昆曲 (de Suzhou), de l'Opéra de Pékin, de Suzhou Pingtan 评弹 (Contes narratifs et ballades chantées), de chants antiques, de danses ethniques et de musiques traditionnelles.

- Durée : 2 heures
- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations Direction des Relations Internationales :  
04 76 00 76 72



4

**LA MUSIQUE TRADITIONNELLE CHINOISE**  
 par le Professeur ZHOU Qin

Lundi 6 octobre  
 Université Pierre Mendès France, Grenoble 2  
 (campus de St Martin d'Hères)

M. ZHOU Qin est professeur à l'Université de Soochow (Suzhou), et Directeur Adjoint du centre de recherche sur l'Opéra Kunqu. Interprète : M<sup>elle</sup> CHI Yumei, chercheuse associée au Centre de recherche Interculturelle de l'Université de Soochow.

- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations sur le lieu et l'horaire : site de l'UFR de Sciences Humaines de l'UPMF : <http://sh.upmf-grenoble.fr>



**ÉCHOS DE CHINE DANS LA MUSIQUE FRANÇAISE**  
 (XVIIIe - XXe siècles) par Marie Demeilliez, Yves  
 Rassendren et Patrick Revol, enseignants-chercheurs  
 du département de musicologie de l'UPMF

Lundi 6 octobre  
 Université Pierre Mendès France, Grenoble 2  
 (campus de St Martin d'Hères)

- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations sur le lieu et l'horaire : site de l'UFR de Sciences Humaines de l'UPMF : <http://sh.upmf-grenoble.fr>

5

**MA LONGUE MARCHE EN CHINE**

par Jacques Van Minden

Président du Cercle franco-chinois

Jeudi 9 octobre à 19h30

Maison de l'International – Agora

Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Témoignage privilégié de l'évolution de la Chine, M. Van Minden a effectué son premier voyage en Chine en 1956. Il souhaite aujourd'hui partager avec les Grenoblois sa connaissance de ce pays.

- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations Direction des Relations Internationales :  
04 76 00 76 72

**CE QU'APPORTE L'IMAGERIE IRM À L'EXPLORATION DU CERVEAU**

par le Dr JIANG Zhen,

médecin à l'hôpital sino-français de Suzhou

Jeudi 16 octobre à 18h30

Maison de l'International – Agora

Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Introduction par le Pr LIU Chunfeng, Vice-Directeur de l'hôpital sino-français de Suzhou et par le Pr KRAINIK du CHU de Grenoble.

L'Imagerie par RMN (Résonance Magnétique Nucléaire), née dans les années 1980, apporte aujourd'hui, pour l'étude du cerveau sain ou malade, des informations irremplaçables sur le plan anatomique mais aussi fonctionnel. Le développement de ses applications en Neurosciences a fait l'objet d'une collaboration suivie entre les hôpitaux universitaires de Suzhou et Grenoble.

- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations Direction des Relations Internationales :  
04 76 00 76 72

**HISTOIRE DE LA BANDE DESSINÉE EN CHINE**

Conférence-diaporama de Albert HELLY

Samedi 25 octobre à 10h30

Bibliothèque Alliance, 90, rue de Stalingrad, Grenoble

Enseignant puis voyageur, à la retraite, Albert Helly s'est pris de passion pour la Chine. Il étudie le chinois depuis 2004, et fait des séjours réguliers en Chine depuis plusieurs années.

Cette conférence qui dresse un panorama de la bande dessinée en Chine depuis ses origines, dans les années 20, jusqu'à l'arrivée des mangas est enrichie par des entretiens réalisés avec plusieurs auteurs de BD, Li Kunwu, Zhang Xiao Yu, Chu Mi, Nie Jun, Jian Yi. Ces entretiens se retrouvent dans la rubrique « Arts et Lettres » du Forum internet « Chine et Francophonie ».

- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
- Informations Bibliothèque Alliance : 04 76 09 21 24



## LES JARDINS DE SUZHOU : PEINTURES ET CALLIGRAPHIES de Qi Hui GONG

Du 6 au 24 octobre  
Maison de l'International - salles d'exposition  
Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Mme GONG Qi Hui, nom d'artiste GONG Lan, née en 1957 en Chine. Sa ville natale Suzhou située à 100km à l'ouest de Shanghai, est réputée pour la beauté de ses jardins, certains classés au patrimoine mondial. L'artiste a suivi des études de peinture et de calligraphie auprès du maître WU Yang Mu, célèbre représentant de l'Ecole WU très connue en Chine pour ses paysages peints. L'Ecole WU, occupe depuis plus de mille ans une position centrale dans les arts graphiques chinois. Les œuvres de Mme GONG Qi Hui sont à la fois très profondes et vivantes. Elles reproduisent des paysages de montagnes et de rivières, en particulier des lacs du sud de la Chine, ainsi que certains jardins classiques de Suzhou. Ses tableaux possèdent les caractéristiques de la peinture traditionnelle à l'encre de Chine et mêlent harmonieusement des éléments de l'art moderne. Elle a aussi composé des tableaux de fleurs et d'oiseaux, et pratique la calligraphie ; elle contribue ainsi à développer le style de l'Ecole WU. Les œuvres de Mme GONG Qi Hui ont été, à plusieurs reprises, primées en Chine, et sont présentes dans des musées à l'étranger.

- Entrée gratuite
- Vernissage le jeudi 9 octobre à 18h30
- Horaires d'ouverture :  
Du lundi (dès le 06 octobre) au vendredi de 14h à 18h
- Informations Maison de l'international, salles d'expositions  
Tél. 04 76 44 47 21



## LE TEMPLE FLOTTANT Exposition de Zhang Xiaoyu

Du 6 au 24 octobre  
Maison de l'International - salles d'exposition  
Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Né dans la province de Guizhou, Zhang Xiaoyu a fait des études aux Beaux-Arts. À ce jour, il a publié une vingtaine d'albums. De 1997 à 2005, il a été rédacteur en chef de la maison d'éditions «Monde de la Science Fiction». Depuis 2005, il travaille avec l'éditeur Beijing Total Vision. Une dizaine de ses albums ont été publiés en France par Casterman, Glénat, Ankama, Les Humanos et Mosquito. Parmi ses albums, on peut citer *Crusades*, *Les Chroniques de Légion*, *Le Chant des Grenouilles*, *Saving Human Being*...

L'éditeur grenoblois Mosquito a publié : La Vengeance de Masheng et Le Temple flottant.

- Entrée gratuite
- Vernissage le jeudi 9 octobre à 18h30
- Horaires d'ouverture :  
Du lundi (dès le 06 octobre) au vendredi de 14h à 18h
- Informations Maison de l'international, salles d'expositions  
Tél. 04 76 44 47 21



## LES 48 H DE LA BD À GRENOBLE : CHINE, UNE BANDE DESSINÉE SINGULIÈRE

Du 17 au 19 octobre  
Ancien Musée de Peinture, Place de Verdun, Grenoble

Les éditions Mosquito présentent dans l'ancien Musée de peinture, en partenariat avec les éditions Beijing Total Vision, treize auteurs chinois contemporains. De Pang Bang Ben, le grand ancien, à la très jeune auteure Zao Dao, l'exposition met en valeur la qualité et la diversité de la BD chinoise. Si le régime de Mao s'en servit pour la propagande, de grands maîtres surent aussi créer des récits profondément originaux. L'ouverture culturelle actuelle permet l'éclosion d'une génération très talentueuse.

- Entrée gratuite
- Horaires d'ouverture :  
Samedi et Dimanche de 10h à 19h
- Informations Editions Mosquito : 04 76 75 25 89  
[www.editionsmosquito.com](http://www.editionsmosquito.com)



## PANORAMA DE LA BD CHINOISE Exposition d'artistes de BD

Du 1<sup>er</sup> au 25 octobre  
Bibliothèque Alliance, 90, rue de Stalingrad, Grenoble

- Entrée gratuite
- Horaires d'ouverture :  
Mardi de 15h à 18h30 • Mercredi : 10h à 12h et 14 h à 18h  
Vendredi : 15h à 18h30 • Samedi 10h à 12h30 et 14h à 17h  
Période de vacances scolaires :  
Idem sauf le samedi : 10h à 12h30
- Informations Bibliothèque Alliance : 04 76 09 21 24



## TRAVAUX D'ÉTUDIANTS

Du 6 au 24 octobre  
Maison de l'International  
Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville, Grenoble

Dans le cadre du partenariat entre le Lycée Argouges et l'Institut Technologique d'Art et du Design de Suzhou, exposition des travaux réalisés par les étudiants français et chinois dans les domaines de la Mode, des Arts appliqués et de la Communication Graphique.

- Entrée gratuite
- Vernissage le jeudi 9 octobre à 18h30
- Horaires d'ouverture :  
Du lundi (dès le 6 octobre) au vendredi de 14h à 18h
- Informations Direction des Relations Internationales :  
04 76 00 76 72

**BORN IN CHINA, MADE IN FRANCE**

Artistes d'origine chinoise issus récemment de  
l'École supérieure d'art et design • Grenoble • Valence

Du 10 au 31 octobre

École Supérieure d'Art et Design • Grenoble • Valence  
25, rue Lesdiguières, Grenoble

Depuis longtemps l'ÉSAD accueille dans son cursus d'enseignement supérieur des étudiants venant du monde entier, dont la Chine. Cette exposition montre un ensemble d'œuvres de quelques artistes d'origine chinoise ayant suivi leurs études artistiques à Grenoble jusqu'au DNAP (Diplôme national d'arts plastiques, obtenu après 3 ans d'études), et/ ou leur DNSEP (Diplôme national supérieur d'expression plastique, de grade Master, obtenu après 5 ans d'études). Depuis, ils ont continué leurs études ou leurs activités artistiques en France ou à l'étranger.

**Parmi les artistes participants :**

Le duo **JianChao CAI / Bei SU** (nés en 1983 et 1984 en Chine, DNAPs Grenoble 2011), **Tao ZUO** (né en 1978 en Chine, DNSEP Grenoble 2011), **Min CHEN** (née en 1983 en Chine, DNSEP Grenoble 2011), **JoJo WANG** (née en 1981 en Chine, DNSEP Grenoble 2010), **Jing WANG** (DNSEP Grenoble 2010) et **Di WU** (née en 1985 en Chine, DNSEP Grenoble 2013).

- Accès :  
Tram A arrêt « Préfecture », Bus C3 arrêt « Champollion »
- Entrée gratuite
- Vernissage le vendredi 10 octobre du 16h à 18h
- Horaires d'ouverture :  
Dans le cadre des Journées d'art contemporain :  
le samedi 11 octobre et dimanche 12 octobre de 14h à 18h  
À partir du lundi 13 octobre :  
du lundi au vendredi de 14h à 18h (ou sur rendez-vous)
- Informations ESAD : 04 76 86 61 30 - [www.esad.gv.fr](http://www.esad.gv.fr)

**BORN IN CHINA, MADE IN FRANCE 2**

Quelques étudiants d'origine chinoise actuellement à  
l'École supérieure d'art et design • Grenoble • Valence

Samedi 11 octobre et dimanche 12 octobre

Galerie Xavier Jouvin  
48, quai Xavier Jouvin, Grenoble

Cette exposition participe aux événements proposés par plusieurs institutions culturelles de la ville de Grenoble pour fêter l'anniversaire des 50 ans de la reprise des relations diplomatiques entre la France et la Chine.

Depuis longtemps l'ÉSAD accueille dans son cursus d'enseignement supérieur des étudiants venant du monde entier, dont la Chine. Cette exposition montre un ensemble d'œuvres de quelques étudiants d'origine chinoise faisant actuellement leurs études artistiques à Grenoble.

Comme pour les artistes contemporains du monde entier, il n'y pas un seul médium ou thématique qui caractérise leur travail. Ils s'expriment en mobilisant tous les média imaginable : peinture, dessin, sculpture, installation, vidéo, photographie, son, le performatif. Ils s'expriment sur le monde ; leurs préoccupations peuvent s'orienter autour de l'identité, le sociétal, les questions politiques, poétiques ou spirituelles.

**Parmi les artistes participants :**

**Yu Jie HUANG** (4e année), **Hong LI** (3 année), **Xiaoyi LIU** (5e année), **Zhan WU** (5e année)

- Accès : tram B, arrêt « Notre Dame - Musée », bus n° 16 arrêt « Xavier Jouvin »
- Entrée gratuite
- Horaires d'ouverture : de 14h à 18h
- Informations ESAD : 04 76 86 61 30 - [www.esad.gv.fr](http://www.esad.gv.fr)

« Jing WANG  
Les contes N°1 (détail)  
2010 Grenoble »

## LA VIE EN FRANCE, LA VIE EN CHINE

Jeudi 9 octobre 18h30

Maison de l'International

Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

12' - 2014 - Réalisé par Huaxiang Zhu, et Ai, membres de l'Union des Chercheurs et Etudiants chinois de Grenoble

Ce court métrage met en scène avec humour 10 Français et 10 Chinois qui déclinent leur vision parfois stéréotypée de la Chine et de la France.

## DANS LE CADRE DES XVIII<sup>èmes</sup> RENCONTRES ETHNOLOGIE ET CINÉMA | 13-19 octobre 2014 « San Mao, le petit vagabond »

Lundi 13 octobre à 20h30

Salle Juliet Berto, 1, passage du Palais de Justice, Grenoble

1h14 - 1949, Chine - de Zhao Ming

En Chine fin des années 1940 : les mésaventures d'un jeune orphelin de Shanghai. San Mao (Trois cheveux) est un héros de BD aussi célèbre en Chine que Tintin chez nous. Un orphelin obligé de faire des tas de petits boulots.

*Projection suivie d'un débat et l'intervention de Mme Yu-Cheng Feng*

Mme Yu-Cheng Feng, est maître de conférences à l'Université Stendhal. Responsable pédagogique de l'enseignement du chinois, elle enseigne la langue, l'histoire et la littérature chinoises.

Pour sa XVIII<sup>ème</sup> édition, *Ethnologie et Cinéma* propose de poursuivre l'exploration du cinéma asiatique. Un ensemble de films sur le Japon, la Corée, la Chine et Taiwan sont proposés. Documentaires, reportages, fictions ou fictions-documentaires, documentaires de création, composent l'ensemble de cette programmation donnant à voir quelque-unes des formes cinématographiques de ces pays.

Ces pays de l'Est asiatique partagent une longue histoire qui tout à la fois les distingue et les entremêle, pour le meilleur et pour le pire : traditions séculaires, religions, guerres, occupation, colonisation, dictature, modernité, rapport à l'environnement, risques naturels et technologiques... Mais ce sont toujours des questions relevant de l'anthropologie qui sont au cœur des films, mettant en scène aussi bien les sociétés urbaines que rurales.

- Entrée libre et gratuite
- Informations Rencontres Ethnologie et Cinéma : 04 76 82 73 00





**DÉGUSTATION D'UN THÉ ROUGE DE SUZHOU**

Offerte par Lu Shan, Maison du thé  
à l'occasion de l'atelier de calligraphie.

Mercredi 8 octobre de 14h30 à 16h30  
Maison de l'International, Jardin de Ville

Depuis plusieurs années, Lu Shan cherche, en France, à rapprocher les différentes expressions artistiques : Il n'y a aucune différence de fond entre l'art du thé et l'art des jardins, de la calligraphie, de la peinture, des arts martiaux, de la musique : Toutes ces formes d'art peuvent amener ceux qui les pratiquent à porter au plus haut degré de beauté et d'harmonie ces différentes disciplines d'une belle complémentarité.

- Tout public
- Entrée gratuite
- Inscription obligatoire auprès de la Direction des Relations Internationales de la Ville de Grenoble : 04 76 00 76 72/82



16

**PRÉSENTATION ET DÉGUSTATION DU THÉ VERT BI LUO CHUN AVEC DÉMONSTRATION DE LA PRÉPARATION EN GONG FU CHUA :**

Offerte et réalisée par Lu Shan, Maison de Thé

Jeudi 9 Octobre à 18h30  
à l'occasion du lancement du Mois de la Chine  
Maison de l'International  
Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Ce thé vert «Spirale vert jade de printemps» est l'un des plus grands thés verts chinois. Originaire des coteaux dominants le lac Tai Hu, il est l'emblème et la fierté de la ville d'art de Suzhou, à laquelle il emprunte son raffinement et sa délicatesse incomparables.



17

## PRÉPARATION ET DÉGUSTATION DU THÉ VERT TIAN MU QING DING<sup>(\*)</sup>

Lundi 13 octobre à 19h00

Maison de l'International

Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

Offerte par Lu Shan, La Maison du Thé, à l'occasion de l'ouverture de la XVIIIème édition des « Rencontres Ethnologie et cinéma » et de la projection du film « San Mao, le petit vagabond. »

En tant que partenaire des « Rencontres Ethnologie et cinéma », Lu Shan propose de partir à la découverte de l'essence du thé. C'est en rapprochant les arts (poésie, calligraphie, cinéma, photographie, arrangement floral, santé...) du thé que l'on peut saisir la richesse, la sensibilité et l'abondance des vertus de cette plante élevée elle-même au rang d'art.

Plusieurs ouvrages de poésie, avec notamment le recueil « Extase du thé » compilant en Français et en Chinois les écrits de grands poètes évoquant le thé, seront à la consultation; mais aussi des CD de musiques du thé, des DVD, des photographies « Scènes de thé » reflétant les ambiances de thé (Editions Lu Shan) .

<sup>(\*)</sup> Le poème Avec Lu Shun, dégustant du thé du Tian Mu a été à l'honneur de Danse avec le thé, spectacle-scène de thé produit par Lu Shan.

- Entrée libre et gratuite



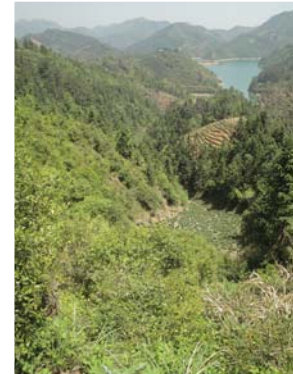
## LES CÉRÉMONIES DU THÉ

Samedi 4 octobre 14h à 16h

Lu Shan, Maison de thé - 12, rue Barnave, Grenoble

Dans chaque pays où l'Art du thé s'est développé (Chine, Japon, Corée...) les cérémonies revêtent une consistance particulière. Outre un thé de grande qualité, des accessoires raffinés, un espace dédié... la gestuelle du préparateur, élégante et raffinée, et ses sentiments empreints de noblesse contribuent à l'enrichissement des participants.

Préparation et dégustation d'un thé vert des célèbres Montagne Jaunes (Huang Shan).



- Entrée libre et gratuite
- Informations Lu Shan : 04 76 15 29 50 - 06 95 88 61 88  
lushan.anim@orange.fr – www.lushan.fr

## LES TERROIRS CHINOIS

Samedi 11 octobre 14h à 16h

Lu Shan, Maison de thé - 12, rue Barnave, Grenoble

Aborder les terroirs du thé de Chine demande un peu d'humilité et de persévérance. La seule région d'origine du thé, le Yunnan, est grande comme la France... Petit aperçu historique des terroirs renommés. Dégustation d'un thé rouge du Yunnan.



- Entrée libre et gratuite
- Informations Lu Shan : 04 76 15 29 50 - 06 95 88 61 88  
lushan.anim@orange.fr – www.lushan.fr

## LES ACCESSOIRES DU THÉ

Samedi 18 octobre 14h à 16h  
Lu Shan, Maison de thé - 12, rue Barnave, Grenoble



La dégustation du thé a nourri au fil des siècles les artistes-potiers de son exigence, au point qu'une très grande considération des amateurs de thé s'attache encore à ces artisans. Qualité de la terre, allégorie de la nature, motifs expressifs, lignes épurées, les artistes se sont pleinement appropriés ces objets de préparation du thé.

Mise en pratique avec le Gong Fu Cha et découverte d'un thé Wulong de Chaozou.

- Entrée libre et gratuite
- Informations Lu Shan : 04 76 15 29 50 - 06 95 88 61 88  
lushan.anim@orange.fr – www.lushan.fr

## LE THÉ ET SES VALEURS

Samedi 25 octobre 14h à 16h  
Lu Shan, Maison de thé - 12, rue Barnave, Grenoble



On peut évoquer les quatre piliers du thé (respect, harmonie, beauté, silence) comme l'un des fondements majeurs de l'Art du thé. Ces valeurs sont-elles désuètes aujourd'hui ou au contraire propices à un nouvel équilibre.

Incursion introductive aux vertus médicinales, énergétiques et spirituelles du thé. Dégustation d'un thé Pu er cru.

- Entrée libre et gratuite
- Informations Lu Shan : 04 76 15 29 50 - 06 95 88 61 88  
lushan.anim@orange.fr – www.lushan.fr

## ATELIERS

Lycée Argouges  
66, rue Léon Jouhaux, Grenoble

Dans le cadre du partenariat entre le Lycée Argouges et l'Institut Technologique d'Art et du Design de Suzhou, et à l'occasion de l'accueil à Grenoble de 8 étudiants et 2 professeurs de l'Institut Technologique d'Art et de Design de Suzhou, les secteurs Mode, Arts appliqués et Communication Graphique organiseront des ateliers au cours desquels les étudiants et professeurs français et chinois pourront partager leurs approches, méthodes de travail et résultats.

- Plus d'informations sur les dates et horaires :  
Lycée Argouges : 04 76 44 48 05  
www.ac-grenoble.fr/argouges/



## SOIRÉE CHINE

Jeudi 2 octobre à 18 h  
Lycée Argouges  
66, rue Léon Jouhaux, Grenoble

Retours sur les stages effectués par 6 étudiantes du Lycée Argouges : témoignages et interventions des étudiantes – débat – échanges avec les étudiants et professeurs chinois.

- Informations Lycée Argouges :  
04 76 44 48 05 - www.ac-grenoble.fr/argouges/

**RENCONTRES – INTERACTION CULTURELLE**

Lundi 06 octobre 2014

Université Pierre Mendès France, Grenoble 2  
(campus St Martin d'Hères)

Ce programme sera proposé par certains artistes de la troupe du théâtre Kunqu aux étudiants : Cérémonie du thé, présentation de calligraphies, démonstration de maquillage dédié aux opéras chinois, présentation des instruments musicaux traditionnels chinois

- Informations sur le lieu et l'horaire : site de l'UFR de Sciences Humaines de l'UPMF - <http://sh.upmf-grenoble.fr>

**ATELIERS DÉCOUVERTE DE LA PEINTURE CHINOISE ET DE LA CALLIGRAPHIE**

Animés par Mme Qi Hui GONG

Mercredi 8 octobre

Maison de l'International

Parvis des Droits de l'Homme, Jardin de Ville

- Ateliers peinture chinoise : 14h à 15h00
- Ateliers calligraphie : 15h30 à 16h30
- Tout public, à partir de 9 ans
- Inscription obligatoire auprès de la Direction des Relations Internationales de la Ville de Grenoble : 04 76 00 76 72/82

**RENCONTRE - DÉDICACE**

Avec Zhang Xiaoyu

Librairie Decitre, 9-11, Grande Rue Grenoble

- Informations sur la date et l'horaire :  
Editions Mosquito : 04 76 75 25 89  
Librairie Decitre : 04 76 03 36 34





中国 FRANCE  
1964 - 2014  
CHINE 法国

Manifestation organisée dans le cadre de France-Chine 50  
[www.france-chine50.com](http://www.france-chine50.com)

LU SHAN  
art du thé



INSTITUT  
FRANÇAIS



Grenoble.fr

argouges  
GRENOBLE



Forum Chine  
et Francophonie

CONSERVATOIRE DE GRENOBLE  
Conservatoire à Rayonnement Régional



ÉSAD • Grenoble  
• Valence



ethnologie et  
Cinéma



upmf  
Grenoble  
Université Pierre-Mendès-France  
Sciences sociales & humaines

CINEMATHEQUE  
DE GRENOBLE



苏州工艺美术职业技术学院

